



PASAULES BESTSELLERS

# ZELTA MEITENE

Līza Džūela



Līza Džūela

**ZELTA  
MEITENE**

Lisa Jewell

**THEN SHE  
WAS GONE**

Līza Džūela

**ZELTA  
MEITENE**

KONTINENTS  
RĪGA

UDK 821.111(73)-31  
Džu 900

Copyright © Lisa Jewell 2017

Līzas Džūelas romāna "Zelta meitene"  
publicēšanas tiesības pieder  
"Apgādam "Kontinents""

No angļu valodas tulkojusi Dina Kārklīņa  
Vāka noformējums Artūrs Zariņš

ISBN 978-9984-35-940-3

© Tulkojums latviešu valodā,  
mākslinieciskais noformējums,  
"Apgāds "Kontinents"", 2019

*Lorai*



## Piezīme

Piezīme par grāmatas varones Sāras Džeidas Vērtjū vārdu. To man uzdāvināja īsta Sāra Džeida Vērtjū, kura pirms gada kļuva par uzvarētāju *Get In Character* izsolē, kurā tiek vākta nauda Apvienotās Karalistes labdarības organizācijai *CLIC Sargent*. Starp citu, Sāra Džeida ir viena no vislieliskākajiem, dedzīgākajiem un ietekmīgākajiem cilvēkiem, kuri šobrīd strādā Lielbritānijas izdevējdarbības jomā, un es ārkārtīgi lepojos, ka varēju izmantot viņas vārdu.

*CLIC Sargent* misija ir ieviest pārmaiņas vēža diagnozes noteikšanā jauniem cilvēkiem. Viņi uzskata, ka bērniem un jauniešiem, kuriem ir vēzis, ir tiesības saņemt vislabāko iespējamo ārstēšanu, aprūpi un atbalstu gan visā viņu vēža pieredzes laikā, gan arī pēc tās. Un viņi ir pelnījuši pēc vēža ārstēšanas beigām izdzīvot savu mūžu tik labi, cik vien iespējams.

<http://www.clicsargent.org.uk>





# Prologs

Tie mēneši – mēneši pirms viņas nozušanas – bija vislabākie. Patiešām. Vienkārši vislabākie. Katrs mirklis uzradās gluži kā dāvana un paziņoja: “Te nu es esmu, vēl viens mirklis, kas ir pati pilnība, tikai paskaties uz mani – vai spēj noticēt, cik brīnišķīgs es esmu?” Katrs rīts pagāja skropstu tušas un patīkamam trīsu brāzmā; tuvojoties skolas vārtiem, sirds sāka pukstēt straujāk; ieraugot viņu, uzvilnija prieks. Skola vairs nelīdzinājās būrim – tā bija kā rosības pilns, prožektoru izgaismots filmēšanas laukums, sagatavots viņas mīlas stāstam.

Elija Maka nespēja noticēt, ka Teo Gudmens bija gribējis ar viņu draudzēties. Teo Gudmens pavisam noteikti bija vienpadsmitās klases visizskatīgākais puisis. Visglītākais viņš bija arī tad kad vēl mācījās desmitajā, devītajā un astotajā klasē. Septītajā gan ne. Septītajā klasē neviens puisis nebija izskatījies labi. Tolaik viņi visi bija tikai mazi bērni ar izbolītām acīm, milzīgiem apaviem un platām jakām.

Teo Gudmenam nekad agrāk nebija bijusi draudzene, un visiem bija aizdomas, ka viņš varētu būt gejs. Būdams zēns, viņš bija diezgan glīts un ļoti tievs. Un būtībā ļoti, ļoti jauks. Elija jau daudzus gadus bija sapņojusi par to, ka varētu būt ar viņu kopā, vienalga, vai viņš bija gejs, vai arī ne. Viņa būtu ļoti priecājusies jau par to vien, ja varētu ar viņu draudzēties. Teo jaunā, glītā mamma katru dienu pavadīja viņu uz skolu. Viņa bija tērpusies sporta drēbēs un sasējusi matus zirgastē, un parasti viņai līdzī bija mazs balts suņuks. Teo to pacēla, noskūpstīja uz vaiga, saudzīgi nolika atpakaļ uz ietves, tad noskūpstīja arī mammu un nesteidzīgi iesoļoja pa vārtiem. Viņam bija vienalga, vai kāds to redz. Viņš nekaunējās ne no pūderlotiņai līdzīgā suņa, ne no savas mammas. Viņš bija pašpārliecināts.

Tad kādu dienu pagājušajā gadā, tieši pēc vasaras brīvlaika, Teo bija uzsācis sarunu ar Eliju. Gluži negaidīti. Pusdienu starpbrīdī, par kaut ko, kas bija saistīts ar kādu mājasdarbu vai ko tamlīdzīgu, un Elija, kurai patiesībā gandrīz vai nebija ne jausmas ne par ko, tūlīt saprata, ka Teo nav gejs un runā ar viņu tāpēc, ka viņa tam patīk. Tas bija pilnīgi skaidrs. Un tad gluži negaidīti viņi kļuva par draugiem. Viņa bija domājusi, ka tas viss būs sarežģītāk.

Bet pietika ar vienu aplamu darbību, vienu sīku aizķeršanos šajā norisē, un visam pienāca gals. Ne jau tikai viņu mīlas stāstam, bet gan visam. Jaunībai. Dzīvei. Elijai Makai. Viss bija zudis. Izgaisis uz neatgriešanos. Ja būtu iespējams attīt laiku atpakaļ, atšķetināt mezglus un atkal satīt visu kā

kamolu, varētu saskatīt dzijā iemetušos mezglus, brīdinājuma zīmes. Tagad to visu atceroties, varēja redzēt, ka jau pašā sākumā viss bijis pilnīgi skaidrs. Taču tolaik, vēl būdama pilnīgā neziņā par gaidāmo, viņa nebija to paredzējusi. Viņa bija iekritusi lamatās, skaidri apzinādamās, ko dara.



PIRMĀ DAĻA

